

INHALT

Contents

Ira Scheibe KÖLN DAS GERLING QUARTIER <i>The Gerling Quarter</i>	4
Eduard Widmann HALLEIN NEUFASSUNG DES ÖFFENTLICHEN RAUMES <i>Remodelling Public Space</i>	9
Andrej Magdic MARIBOR DIE RENOVIERUNG DER MINORITENKIRCHE <i>The Renovation of the Minorite Church</i>	14
Rainer Rosegger GRAZ DAS LENDVIERTEL <i>Lend</i>	18
Manfried Schuller HARTBERG AUF DEM WEG ZUR SMART CITY <i>On the Way to Becoming a Smart City</i>	25



SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN, LESERINNEN UND LESER

Ladies and Gentlemen,
Esteemed Readers



© Stadt Graz/Fischer

IMPRESSUM

Bezugspreis:

Einzelheft: € 8 (zzgl. Versand)
Jahresabonnement: € 35
Jahresabonnement/Ausland: € 40

Herausgeber:

Internationales Städteforum in Graz
Hauptplatz 3/III, 8010 Graz
Tel.: +43/316/82 53 95
Fax: +43/316/81 14 35
office@staedteforum.at
www.staedteforum.at

Redaktion:

Hansjörg Luser
Karin Enzinger
Gertraud F. Strempl-Ledl

Gestaltung:

achtzigzehn
Agentur für Marketing und Vertrieb GmbH
www.achtzigzehn.at

Druck:

Styria Print GmbH
www.styria-printshop.com

gefördert von:



Auch beim 7. ISG Symposium referieren wieder hervorragende DenkmalpflegerInnen, ArchitektInnen und StadtsoziologInnen aus der Schweiz, Deutschland, Österreich und Slowenien zur „Transformation – also der Umformung“ von Baudenkmalen und historischen Stadträumen.

Die Sehnsucht nach unverwechselbaren Wohn- und Stadträumen, von der Immobilienbranche längst als Vorteil erkannt, wird im Handel noch immer als Nachteil gesehen. Zu kleine Flächen erscheinen globalen Unternehmen als unwirtschaftlich. In der Realität sind die kleinen unverwechselbaren Geschäfte/Lokale in den Altstadtgassen allerdings jene, die besondere Altstadtatmosphäre herstellen und eine historische Stadt als einzigartig und unverwechselbar erscheinen lassen.

Als Bürgermeister der Stadt Graz und ISG Präsident freue ich mich auf anregende Diskussionen!

Yet again outstanding monument conservationists, architects and urban sociologists from Switzerland, Germany, Austria and Slovenia are speaking at ISG's 7th International Symposium on the topic of "Transformation, i.e. Reshaping" of architectural monuments and historic urban areas.

The longing for unique living spaces and urban areas, recognized by the real estate sector as being an advantage long ago, is still seen as a disadvantage by businesses. Spaces which are too small appear uneconomical to global corporates. In reality the small quirky shops, bars and restaurants in the lanes of the historic centre are those which create a special old town ambiance and make a historic city appear inimitable and worth visiting.

As Mayor of the City of Graz and President of the ISG I am looking forward to stimulating discussions.

Ihr Mag. Siegfried Nagl, ISG Präsident und Bürgermeister der Landeshauptstadt Graz
Sincerely yours, Siegfried Nagl, ISG President and Mayor of the City of Graz